

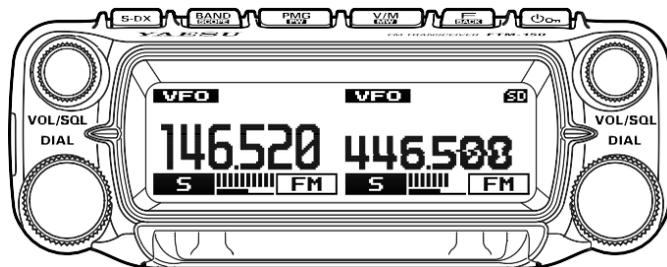
YAESU

Radio for Professionals

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM DOUBLE

FTM-150R FTM-150E

Manuel avancé



Communication avec les stations spécifiées	5
Sélection du type de silencieux	5
Fonction de silencieux de tonalité	6
Réglage de la fréquence de tonalité CTCSS	6
Recherche de la tonalité CTCSS transmise par l'autre station.....	6
Fonction Digital Code Squelch (DCS)	7
Réglage du code DCS	7
Recherche du code DCS utilisé par l'autre station.....	7
Nouvelle fonction de téléavertisseur CTCSS bicolore	8
Utilisation de la fonction de téléavertisseur	8
Définition du code de cette station	8
Réception d'appels « Pager Code » d'une station distante (fonctionnement en veille)	9
Notification d'un appel depuis une station distante par la fonction sonnerie ...	9
Fonction de mémoire pratique	10
Balayage des canaux de mémoire programmable (PMS)	10
Enregistrement sur les canaux de mémoire programmable	10
Exécution d'un balayage de canal de mémoire programmable.....	10
Réception des chaînes de diffusion météo	11
Attribution de la fonction « WX » à une touche programmable sur le microphone	11
Rappel des chaînes météo.....	11
Écoute avec alerte météo.....	11
Fonctionnement DTMF	12
Enregistrement de la mémoire DTMF	12
Réglage de la fonction de numérotation automatique	12
Transmission automatique du code DTMF à l'aide de la mémoire DTMF	12
Transmission manuelle du code DTMF.....	12
Copie des données radio sur un autre émetteur-récepteur	13
Connexion d'un périphérique externe	14
Connexion à un ordinateur.....	14
Utilisation de l'émetteur-récepteur pour les communications par paquets	15
Mise à jour du micrologiciel de l'émetteur-récepteur.....	17
Menu de configuration	18
Fonctionnement du menu de configuration	18
Tableaux des opérations du menu de configuration	19
Opérations du menu de configuration	22
MONTRER	22
1 PAVÉ NUMÉRIQUE	22
2 VARIATEUR LCD.....	22
3 CONTRASTE LCD	22
4 PORTÉE DE LA BANDE	22

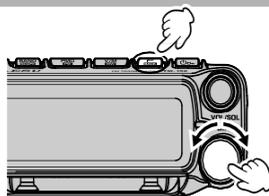
5 S-MÈTRE SYMSBOL	22
6 COULEUR DU RÉTROÉCLAIRAGE	23
TX.....	24
7 PUISSANCE TX	24
8 GAIN DU MICRO	24
9 VOX.....	24
10 NUMÉROTEUR AUTOMATIQUE	24
11 ADDITIONNER.....	24
RX	25
12 BANDE PASSANTE FM	25
13 RX MODE	25
14 SOUS-BANDE	25
MÉMOIRE	26
15 ACCUEIL CH	26
16 LISTE DE SOUVENIRS	26
17 MODE LISTE DE MÉMOIRE	26
18 PMG	26
CONFIGURATION	27
19 BIP	27
20 SAUT DE BANDE	27
21 RPT ARS	27
22 DÉCALAGE RPT.....	27
23 FRÉQUENCE DE DÉCALAGE RPT	27
24 RPT INVERSÉ	28
25 TOUCHE DE PROGRAMME MIC.....	28
26 PAS	28
27 TYPE D'HORLOGE	28
28 APO	28
AUDIO.....	29
29 BEC DE SORTIE ARRIÈRE	29
30 SOURDINE SP AVANT	29
SIGNALISATION	30
31 DTMF.....	30
32 MÉMOIRE DTMF	30
33 SQL TYPE.....	30
34 TONALITÉ SQL FREQ / CODE DCS	30
35 EXTENSION SQL.....	30
36 CODE PAREUR.....	30
37 FRÉQUENCE DES RELATIONS PUBLIQUES	31
38 TOURNEUR DE CLOCHE.....	31
39 ALERTE WX.....	31
NUMÉRISER	32
40 NUMÉRISER	32
41 MODE DE RÉCEPTION DOUBLE	32
42 INTERVALLE DOUBLE RX	32
43 PRIORITÉ REVERT	32
44 SCANNER LE CV	32

DONNÉES	33
45 BANDE DE DONNÉES	33
46 VITESSE DES DONNÉES.....	33
CARTE SD	34
47 SAUVEGARDE	34
Enregistrer les informations de paramètres de l'émetteur-récepteur	34
Chargez les informations de paramètres de l'émetteur-récepteur	34
48 INFORMATIONS SUR LE SD	35
49 SD FORMAT	35
OPTION	36
50 Bluetooth	36
51 MÉMOIRE DE LA VOIX	36
52 FVS REC	36
53 SÉLECTION DE PISTE	36
54 FVS PLAY.....	36
55 ARRÊT FVS.....	36
56 FVS CLAIR	36
57 GUIDE VOCAL.....	36
CLONER/RÉINITIALISER	37
58 Cette -> Autre.....	37
59 Autre -> This	37
60 VERSION DU LOGICIEL.....	37
61 RÉINITIALISATION DE LA MÉMOIRE CH	37
62 RÉINITIALISATION D'USINE	37
Appendice	38
La configuration des dossiers de la carte micro-SD.....	38
Utilisation du kit de tête oscillante en option « SJMK-500 »	39
Retirez la tête de commande du corps de l'émetteur-récepteur.....	39
Fixez le SJMK-500 à la tête de commande	39
Entretien	40
Entretien et maintenance.....	40
Remplacement du fusible.....	40
Dépannage	41
Il n'y a pas de courant	41
Il n'y a pas de son	41
Il n'y a pas de transmission	41
Les touches ou les boutons ne fonctionnent pas.....	41

Communication avec les stations spécifiées

Sélection du type de silencieux

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée .
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner **[33 SQL TYPE]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL** droit.
3. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner le type de silencieux, reportez-vous au tableau ci-dessous.
4. Appuyez sur n'importe quelle touche ou bouton **DIAL**, autre que la touche  ou , pour enregistrer réglage et revenir au fonctionnement d'origine.



Type de silencieux	Description
DE	Désactive les fonctions CTCSS et DCS. Revient au fonctionnement normal du silencieux.
TONALITÉ ENC	Active la tonalité CTCSS pour les transmissions. Reçoit avec un fonctionnement normal du silencieux.
TONALITÉ SQL	Active la fonction de silencieux de tonalité CTCSS.
TONALITÉ REV	Active la fonction de tonalité inversée. Utilisé pour surveiller les communications basées sur le système de contrôle du silencieux. Lorsqu'un signal contient la tonalité désignée, le silencieux n'est pas ouvert, et lorsque le signal sonore disparaît, le silencieux s'ouvre et la communication commence.
DCS	Active la fonction Digital Code Squelch (DCS). Le code DCS peut être sélectionné parmi 104 codes (de 023 à 754).
FRÉQUENCE RP	Active la fonction de silencieux sans communication pour les radios. Les fréquences de tonalité du signal de non-communication peuvent être spécifiées dans la plage de 300 Hz à 3000 Hz par pas de 100 Hz.
TÉLÉAVERTISSEUR	Active une nouvelle fonction de téléavertisseur CTCSS bicolore. Lorsque vous communiquez avec des émetteurs-récepteurs entre amis, spécifiez des codes personnels (chaque code est composé de deux tonalités) afin que seules des stations spécifiques soient appelées.
DCS ENC*	Transmet le signal contenant le code DCS. Reçoit comme une opération de silencieux normale.
TONALITÉ DCS*	Envoie un signal sonore lors de la transmission et ne reçoit que les signaux avec un code DCS correspondant.
DCS TSQL*	Envoie un code DCS lors de la transmission et ne reçoit que les signaux contenant un signal de tonalité correspondant lors de la réception.

* Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [35 SQL EXPANSION] → Appuyez sur le bouton DIAL droit **pour** accéder aux valeurs de réglage « ON », « DCS ENC », « TONE DCS » et « DCS TSQL » sont activées.

-
- Le type de silencieux peut être défini pour chaque bande de fréquence (BAND).
 - Les paramètres de silencieux CTCSS et DCS sont également actifs pendant la numérisation. Si le balayage est effectué avec les fonctions de silencieux CTCSS et DCS activées, le balayage ne s'arrête que lorsqu'un signal contenant la tonalité CTCSS ou le code DCS spécifié est reçu.
 - En appuyant sur la touche de programme du microphone auquel la fonction « SQL OFF » est attribuée, tous les signaux qui ne contiennent pas de tonalité ou de code DCS, et les signaux avec des tonalités différentes, les signaux de codes DCS à tous être entendus.
-



Fonction de silencieux de tonalité

Le silencieux de tonalité n'ouvre le son du haut-parleur que lorsqu'un signal contenant la tonalité CTCSS spécifiée est reçu. Le récepteur sera silencieux en attendant un appel d'une station spécifique.

Réglage de la fréquence de tonalité CTCSS

La tonalité peut être sélectionnée parmi 50 fréquences (67,0 Hz à 254,1 Hz).

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée .
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner **[33 SQL TYPE]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL** droit.
3. Tournez le bouton DIAL droit **pour** sélectionner **[TONE SQL]**, puis appuyez sur la  touche .
4. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner **[34 TONE SQL FREQ]**, puis appuyez sur le **bouton DIAL droit** pommeau.
5. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner la fréquence de tonalité.
6. Appuyez sur n'importe quelle touche ou **bouton DIAL**, autre que la touche  ou , pour enregistrer le réglage et revenir au fonctionnement d'origine.



- Le réglage de la fréquence de tonalité est commun avec les types de silencieux suivants : « TONE ENC », « TONE SQL », « REV TONE », « TONE DCS », « DCS TSQL »
- Le réglage par défaut est « 100,0 Hz »

Recherche de la tonalité CTCSS transmise par l'autre station

Recherchez et affichez la tonalité CTCSS transmise par l'autre station.



Pour régler le fonctionnement de l'émetteur-récepteur à l'arrêt du balayage,  maintenez enfoncée la clé → **[44 SCANNER LE CV]** Appuyez sur la droite **CADRAN** pommeau. Ce paramètre est commun avec le réglage de balayage, la fonction de recherche de tonalité et la fonction de recherche DCS.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée .
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner **[33 SQL TYPE]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL** droit.
3. Tournez le bouton DIAL droit **pour** sélectionner **[TONE SQL]**, puis appuyez sur la  touche .
4. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner **[34 TONE SQL FREQ]**, puis appuyez sur le **bouton DIAL droit** pommeau.
5. Appuyez sur la touche **[UP] ou [DWN] du microphone et maintenez-la enfoncée**.
 - L'émetteur-récepteur commence à rechercher une fréquence de tonalité correspondante.
 - Lorsqu'une fréquence de tonalité correspondante est détectée, la recherche s'arrête et le son se fait entendre.
 - Appuyez sur le **commutateur PTT** ou sur la touche **[UP] ou [DWN]** pour arrêter la recherche.
6. Appuyez sur n'importe quelle touche ou **bouton DIAL**, autre que la touche  ou , pour enregistrer le réglage et revenir au fonctionnement d'origine.

Fonction Digital Code Squelch (DCS)

Le Digital Code Squelch n'ouvre le son du haut-parleur que lorsqu'un signal contenant le code DCS spécifié est reçu. Le code DCS peut être sélectionné parmi 104 types (de 023 à 754).

Réglage du code DCS

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée .
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner [**33 SQL TYPE**], puis appuyez sur le bouton **DIAL** droit.
3. Tournez le bouton DIAL droit **pour** sélectionner [**DCS**], puis appuyez sur la  touche .
4. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner [**34 DCS CODE**], puis appuyez sur le bouton **DIAL** droit.
5. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner le code DCS.
6. Appuyez sur n'importe quelle touche ou **bouton DIAL**, autre que la touche  ou , pour enregistrer le réglage et revenir au fonctionnement d'origine.



- Le code DCS défini dans l'opération ci-dessus est commun à toutes les transmissions avec un code DCS (« DCS », « DCS ENC », « TONE DCS », « DCS TSQL »).
- Le code DCS par défaut est « 023 ».

Recherche du code DCS utilisé par l'autre station

Recherchez le code DCS utilisé par l'autre station.



Pour régler le fonctionnement de l'émetteur-récepteur lorsque le balayage s'arrête, maintenez la  touche → [**44 SCAN RESUME**] → enfoncée et maintenez enfoncée la touche DIAL droite . Ce paramètre est commun avec le réglage de balayage, la fonction de recherche de tonalité et la fonction de recherche DCS.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée .
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner [**33 SQL TYPE**], puis appuyez sur le bouton **DIAL** droit.
3. Tournez le bouton DIAL droit **pour** sélectionner [**DCS**], puis appuyez sur la  touche .
4. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner [**34 DCS CODE**], puis appuyez sur le bouton **DIAL** droit.
5. Appuyez sur la touche [UP] ou [DWN] du microphone et maintenez-la enfoncée.
 - L'émetteur-récepteur commence à rechercher un code DCS correspondant.
 - Lorsqu'un code DCS correspondant est détecté, la recherche s'arrête et le son se fait entendre.
 - Appuyez sur le **commutateur PTT** ou sur la touche [UP] ou [DWN] pour arrêter la recherche.
6. Appuyez sur n'importe quelle touche ou **bouton DIAL**, autre que la touche  ou , pour enregistrer le réglage et revenir au fonctionnement d'origine.

Nouvelle fonction de téléavertisseur CTCSS bicolore

Lorsque vous utilisez des **émetteurs-récepteurs FTM-150R/E** avec un groupe d'amis, le réglage des codes personnels CTCSS à deux tons permet d'appeler uniquement les stations spécifiques. Même lorsque la personne appelée n'est pas à proximité de l'émetteur-récepteur, les informations sur l'écran LCD indiquent qu'un appel a été reçu.

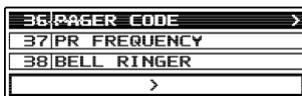
Utilisation de la fonction de téléavertisseur

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée .
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner [**33 SQL TYPE**], puis appuyez sur le bouton **DIAL** droit.
3. Tournez le bouton DIAL droit **pour** sélectionner [**PAGER**].
4. Appuyez sur n'importe quelle touche ou bouton **DIAL**, autre que la touche  ou , pour enregistrer le réglage et revenir au fonctionnement d'origine.

Définition du code de cette station

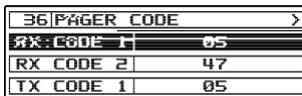
Réglez le « code du pager » pour qu'il soit appelé par d'autres stations.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée .
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner [**36 PAGER CODE**], puis appuyez sur le bouton **DIAL** droit.



36 PAGER CODE	>
37 PR FREQUENCY	
38 BELL RINGER	
	>

3. Tournez la droite **CADRAN** bouton pour sélectionner [**CODE RX 1**] puis appuyez sur la touche droite **CADRAN** pommeau.



36 PAGER CODE	>
RX CODE 1	05
RX CODE 2	47
TX CODE 1	05

4. Tournez le bouton DIAL droit **pour** sélectionner le code RX 1 du code de 01 à 50.
5. Appuyez sur la  touche .
6. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner [**RX CODE 2**], puis appuyez sur le bouton **DIAL** droit.
7. Tournez le bouton DIAL droit **pour** sélectionner le RX CODE 2 du code de 01 à 50.
8. Appuyez sur la  touche .

Le même code ne peut pas être utilisé pour le code 1 et le 2e code.

Ensuite, définissez le code du téléavertisseur pour diriger un appel vers une station partenaire spécifique.

9. Appuyez sur la  touche .
10. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner [**TX CODE 1**], puis appuyez sur le bouton **DIAL** droit.
11. Tournez le bouton DIAL droit **pour** sélectionner le TX CODE 1 des codes de 01 à 50.
12. Appuyez sur la  touche .
13. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner [**TX CODE 2**], puis appuyez sur le bouton **DIAL** droit.
14. Tournez le bouton DIAL droit **pour** sélectionner le TX CODE 2 des codes de 01 à 50. Le même code ne peut pas être utilisé pour le code TX 1 et le code TX 2.

15. Appuyez sur n'importe quelle touche ou **bouton DIAL**, autre que la touche  ou , pour enregistrer le réglage et revenir au fonctionnement d'origine.
16. Appuyez sur le **commutateur PTT** pour transmettre un appel à la station spécifique.
-
- La combinaison inverse fonctionne comme le même code, c'est-à-dire que « 05 47 » est la même chose que « 47 05 ».
 - Si le même code est spécifié pour tous les individus, tous les individus peuvent être appelés en même temps.
 - Le code par défaut est « 05 47 ».
 - Lors de la réception des codes, le son des tonalités peut être entendu par intermittence.
-



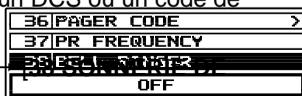
Réception d'appels « Pager Code » d'une station distante (fonctionnement en veille) Lorsque la fonction Pager est activée, l'audio des appels reçus avec un code Pager correspondant est entendu.

De plus, lorsque la fonction cloche (voir ci-dessous) est activée, la cloche sonne lors de la réception appels de l'autre station.

Notification d'un appel d'une station distante par la fonction de sonnerie La sonnerie peut être réglée pour déclencher une alerte lorsqu'un appel

d'une autre station contenant une tonalité correspondante, un DCS ou un code de téléavertisseur est reçu.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → **CLOCHE]** →



Appuyez sur le **bouton DIAL** droit

2. Tournez le bouton DIAL droit **pour** sélectionner le nombre de fois souhaité (1 à 8 fois ou en continu) où la cloche sonne.
OFF / 1 fois / 3 fois / 5 fois / 8 fois / CONTINU



Si le réglage est « CONTINU », la cloche continue de sonner jusqu'à ce qu'une opération soit effectuée.

3. Appuyez sur n'importe quelle touche ou **bouton DIAL**, autre que la touche  ou , pour enregistrer le réglage et revenir au fonctionnement d'origine, l'icône «  » apparaît à l'écran.

Balayage des canaux de mémoire programmable (PMS)

Enregistrement sur les canaux de mémoire programmable

50 jeux de canaux de mémoire PMS (L01/U01 à L50/U50) sont disponibles.

- Enregistrez les fréquences inférieures et supérieures de la gamme de fréquences dans une paire de canaux de mémoire programmables.

L non : Canal de mémoire de limite

inférieure U non : Canal de

mémoire de limite supérieure

- Les canaux de mémoire PMS sont affichés entre le canal 999 et le canal 001. Sur l'écran de la liste des canaux de mémoire, appuyez sur la touche [A] du microphone pour sauter le canal de mémoire PMS « L01 ».
- Pour plus de détails sur l'enregistrement des fréquences dans les canaux de mémoire, reportez-vous à la section « Écriture en mémoire » du manuel d'utilisation.



- Assurez-vous d'utiliser les numéros correspondants pour les canaux de mémoire de limite inférieure et supérieure.
- Définissez les limites inférieure et supérieure de l'analyse de la mémoire programmable (PMS) comme suit :
 - Les canaux de mémoire des limites inférieure et supérieure doivent se trouver dans la même bande de fréquences.
 - Les canaux de mémoire des limites inférieure et supérieure ne doivent pas être enregistrés en sens inverse.

Exécution d'un balayage de canal de mémoire programmable

Le balayage des canaux de mémoire programmable permet de balayer une gamme de fréquences spécifiée dans la même bande de fréquences.

1. Appuyez sur la  touche pour entrer en mode mémoire.
2. Rappelle le canal de mémoire PMS sur lequel la limite inférieure (Ln) ou la limite supérieure (UN) de la bande de fréquence est enregistrée.
3. Appuyez sur la touche [UP] ou [DWN] du microphone et maintenez-la enfoncée.
 - Le balayage des canaux de mémoire programmables commence.
 - En appuyant sur la touche de programme du microphone réglé sur la fonction « SCAN », l'opération de balayage PMS démarre également.
 - Si le bouton **DIAL** est tourné pendant que le balayage est en cours, le balayage continuera en fréquence vers le haut ou vers le bas en fonction du sens de rotation du **bouton DIAL**.

Si le scanner s'arrête sur un signal entrant, la fréquence clignotera. L'analyse reprendra dans environ cinq secondes.

4. Appuyez sur le **commutateur PTT** ou sur la touche [UP] ou [DWN] du microphone pour annuler la numérisation.

Dans cet état (affiché sous la forme « **PMS** » en haut à gauche de l'écran), la fréquence ne peut être modifiée que dans la plage mémorisée par les mémoires PMS inférieure et supérieure, en tournant le **bouton DIAL**.

- **Désactiver la fonction PMS**

1. Appuyez sur la  touche .
Revient au mode de mémoire normal.

Réception des chaînes de diffusion météo

Cet émetteur-récepteur comprend la banque de canaux mémoire de la station de diffusion météorologique VHF préprogrammée et peut recevoir l'émission ou l'alerte météo en rappelant ou en balayant un canal souhaité.

Les canaux suivants sont stockés dans la banque de mémoire de la station météo de l'émetteur-récepteur :

N° de chaîne	Fréquence	N° de chaîne	Fréquence
WX-CH01	162,550 MHz	WX-CH06	162,500 MHz
WX-CH02	162,400 MHz	WX-CH07	162,525 MHz
WX-CH03	162,475 MHz	WX-CH08	161,650 MHz
WX-CH04	162,425 MHz	WX-CH09	161,775 MHz
WX-CH05	162,450 MHz	WX-CH10	163,275 MHz

Cette fonction « WX » ne peut être utilisée que lorsqu'elle est attribuée à une touche programmable [P1] à [P4] sur le microphone.

Dans la version américaine du FTM-150R, la fonction « WX » est attribuée à P4 par le réglage d'usine.

Attribution de la fonction « WX » à une touche programmable sur le microphone

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée .
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner [**25 MIC PROGRAM KEY**], puis appuyez sur la touche droite **Bouton DIAL**.
3. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner la touche [P1], [P2], [P3] ou [P4] pour attribuer une fonction, puis appuyez sur le **bouton DIAL** droit.
4. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner [**WX**].
5. Appuyez sur n'importe quelle touche ou **bouton DIAL**, autre que la touche  ou , pour enregistrer le réglage et revenir au fonctionnement d'origine.

Rappel des chaînes météo

Exemple : Lorsque « WX » est attribué à [P4]

1. Appuyez sur [**P4**] sur le microphone.
La fonction WX est activée et la chaîne météo sélectionnée lors de la dernière activation de la fonction WX s'affiche à l'écran.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner les autres canaux.
3. Appuyez sur le **commutateur PTT** du microphone pour rechercher d'autres stations WX. Le balayage des chaînes stockées dans la banque de mémoire de la station météo commencera. Lorsque le balayage s'interrompt sur une station, appuyez **une fois sur le commutateur PTT** pour arrêter le balayage ou appuyez deux fois pour redémarrer le balayage.
4. Appuyez sur le **commutateur PTT** pour terminer le balayage.
5. Appuyez sur [**P4**] sur le microphone.
La fonction WX sera désactivée et l'affichage reviendra à l'écran précédent.

Écoute avec alerte météo

En cas de perturbations météorologiques extrêmes, telles que des tempêtes et des ouragans, la NOAA (National Océanique and Atmosphérique Administration) envoie une alerte météorologique accompagnée d'une tonalité de 1050 Hz et d'un bulletin météo ultérieur sur l'un des canaux météorologiques de la NOAA. La réception de la tonalité d'alerte météo peut être désactivée [**39 WX ALERT**] dans le menu de configuration.

Fonctionnement DTMF

Les DTMF (Dual Tone Multi Fréquences) sont les signaux de tonalité envoyés pour passer des appels téléphoniques, ou contrôler des répéteurs et des liaisons réseau. Jusqu'à 10 registres de codes de tonalité DTMF à 16 chiffres peuvent être stockés en tant que numéros de téléphone pour passer des appels via le réseau téléphonique public à l'aide d'un patch téléphonique ou pour se connecter via la station de nœud analogique WIRES-X.

Enregistrement de la mémoire DTMF

1. Appuyez sur la touche  → [32 DTMF MEMORY] et maintenez-la enfoncée. Appuyez sur le **bouton** DIAL droit.
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner le canal souhaité (1 à 9) pour enregistrer le code DTMF, puis appuyez sur le **bouton** DIAL droit. L'écran d'entrée du canal de mémoire DTMF s'affiche.
3. À l'aide du bouton **DIAL droit** ou du pavé numérique du microphone, vous pouvez saisir le code DTMF jusqu'à un maximum de 16 chiffres.
4. Appuyez sur le bouton DIAL droit et maintenez-le enfoncé **pour** enregistrer le code DTMF.
5. Appuyez sur n'importe quelle touche ou **bouton** DIAL, autre que la touche  ou  , pour enregistrer le réglage et revenir au fonctionnement d'origine.

Réglage de la fonction de numérotation automatique

Utilisez la fonction de numérotation automatique pour transmettre automatiquement le code DTMF enregistré dans la mémoire DTMF.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [10 AUTO DIALER] → Appuyez sur le **bouton** DIAL droit.
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner « ON ».
3. Appuyez sur n'importe quelle touche ou **bouton** DIAL, autre que la touche  ou  , pour enregistrer le réglage et revenir au fonctionnement d'origine. Lorsqu'il est réglé sur « ON », l'icône DTMF «» s'affiche à l'écran.

Transmission automatique du code DTMF à l'aide de la mémoire DTMF

1. Réglez-le « ON » en vous référant à « Transmission du code DTMF enregistré » (ci-dessus).
2. Appuyez sur la touche  → [31 DTMF] → et maintenez-la enfoncée : Appuyez sur le **bouton** DIAL droit.
3. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner la mémoire DTMF souhaitée (1 à 9).
4. Appuyez sur le **commutateur** PTT.
 - Le code DTMF enregistré dans le canal de mémoire DTMF est automatiquement transmis.
 - Même après avoir relâché le **commutateur** PTT, la transmission se poursuit jusqu'à ce que le code DTMF soit terminé. L'émetteur-récepteur est automatiquement renvoyé en mode de réception.
 - Pour envoyer de la mémoire DTMF, appuyez sur la touche numérique de ce numéro sur le microphone pendant la transmission.

Transmission manuelle du code DTMF

1. Tout en appuyant sur le commutateur PTT et en le maintenant enfoncé , utilisez le pavé numérique du micro téléphone et appuyez sur chaque chiffre du code DTMF dans l'ordre pour transmettre le code.



Le code DTMF peut être envoyé manuellement, que le numéroteur automatique soit activé ou désactivé.

Copie des données radio sur un autre émetteur-récepteur

Les canaux de mémoire et les paramètres du menu de configuration peuvent être copiés sur un autre **FTM-150R/E**. C'est pratique lorsque vous faites correspondre les paramètres des autres stations avec lesquelles vous communiquez fréquemment.

1. Éteignez les deux émetteurs-récepteurs.
2. Connectez le câble clone « CT-166 » à la prise DATA à l'arrière des corps principaux.
3. Allumez les deux émetteurs-récepteurs.
4. Sur l'émetteur-récepteur à partir duquel les données doivent être copiées, maintenez la touche enfoncée  , tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner **[58 This Other]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL droit**. L'écran de confirmation s'affiche.
5. Sur l'émetteur-récepteur sur lequel les données doivent être copiées, maintenez enfoncé le bouton **DIAL droit**, tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner **[59 Othe This]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL droit**. L'écran de confirmation s'affiche.
6. Sur l'émetteur-récepteur sur lequel les données doivent être copiées, tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner **[OK]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL droit**.
7. Sur l'émetteur-récepteur à partir duquel les données doivent être copiées, tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner **[OK]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL droit**. Le transfert des données commence.
8. Éteignez les deux émetteurs-récepteurs, puis débranchez le câble de clonage.

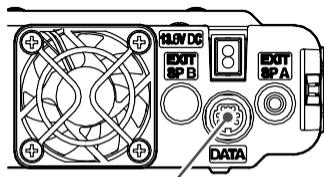
• Lorsque « ERROR » apparaît à l'écran pendant l'opération de clonage, cela signifie que l'opération n'est pas terminée. Vérifiez la connexion du câble de clonage, puis répétez la procédure depuis le début.



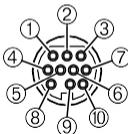
• Si l'opération de clonage est interrompue en raison d'une coupure de courant pendant le transfert de données, l'émetteur-récepteur sur lequel les données sont copiées sera réinitialisé automatiquement. Vérifiez l'alimentation, les câbles et les connexions, puis répétez la procédure depuis le début.

Connexion d'un périphérique externe

L'affectation des broches de la prise DATA est la suivante.



Prise jack DATA



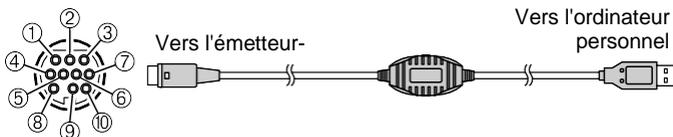
- ① par paquets) GND
- ② PKS (PTT)
- ③ RX 9600 (sortie de données par paquets de 9600 bps)
- ④ RX 1200 (sortie de données par paquets de 1200 bps)
- ⑤ PK SQL (contrôle de silencieux)
- ⑥ TXD (sortie de données série [émetteur-récepteur PC])
- ⑦ RXD (entrée de données série [émetteur-récepteur PC])
- ⑧ CTS (contrôle de la communication de données)
- ⑨ RTS (contrôle de la communication de données)
- ⑩

PKD (entrée de données)

Connexion à un ordinateur

● Préparation

- Ordinateur
- Câble de connexion PC « SCU-56 » (inclus dans SCU-58) (Lors de la connexion à la prise USB de l'ordinateur.)



- Assurez-vous d'éteindre l'émetteur-récepteur avant de connecter des câbles.
- Lorsque vous utilisez le câble de connexion du PC SCU-56, installez le pilote désigné sur l'ordinateur. Téléchargez le pilote et le manuel d'installation sur le site Web de Yaesu.

Utilisation de l'émetteur-récepteur pour les communications par paquets

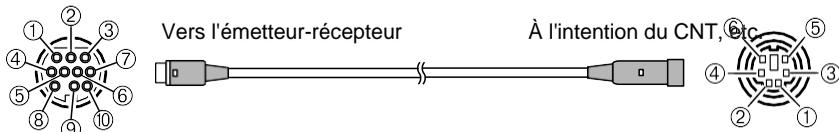
Un TNC (Terminal Node Controller) peut être connecté à l'émetteur-récepteur pour permettre les communications par paquets.

● Préparation

- TNC
- Ordinateur
- Câble de données* ... Préparez un câble adapté à l'appareil connecté.

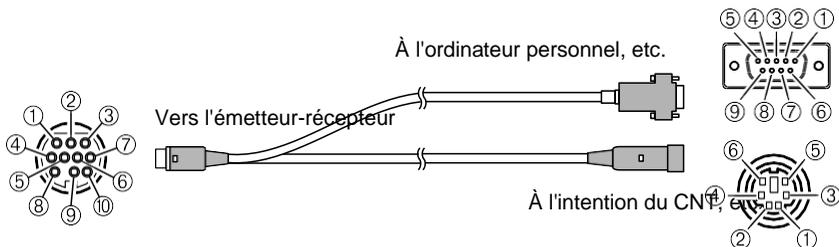
*Les produits optionnels suivants sont disponibles.

- Câble de données « CT-164 »



- ① PKD (entrée de données)
- ② par paquets) GND
- ③ PKS(PTT)
- ④ RX 9600 (sortie de données par
- ⑤ paquets de 9600 bps) RX 1200 (sortie
- ⑥ de données par paquets de 1200 bps)
- ⑦ PK SQL (contrôle de silencieux)
- ⑧
- ⑨
- ⑩ • Câble de données « CT-163 »

- ① PKD (entrée de données)
- ② par paquets) GND
- ③ PKS(PTT)
- ④ RX 9600 (sortie de données par
- ⑤ paquets de 9600 bps) RX 1200 (sortie
- ⑥ de données par paquets de 1200 bps)
- PK SQL (contrôle de silencieux)



- ① PKD (entrée de
- ② données par paquets)
- ③ GND
- ④ PKS(PTT)
- ⑤ RX 9600 (sortie de données par
- ⑥ paquets de 9600 bps) RX 1200 (sortie
- ⑦ de données par paquets de 1200 bps)
- ⑧ PK SQL (contrôle de silencieux)
- ⑨ TXD (sortie de données série [émetteur-
- ⑩ récepteur PC]) RXD (entrée de données
- série [émetteur-récepteur PC])
- CTS (contrôle de la communication
- de données) RTS (contrôle de la
- communication de données)

Dsub 9 broches

- ① -
- ② TXD (sortie de données série [émetteur-
- ③ récepteur PC]) RXD (entrée de données
- ④ série [émetteur-récepteur PC])
- ⑤ -
- ⑥ GND
- ⑦ -
- ⑧ CTS (contrôle de la communication
- ⑨ de données) RTS (contrôle de la
- communication de données)

DIN 6 broches

PKD (entrée de
données par paquets)

GND

PKS(PTT)

RX 9600 (sortie de données par
paquets de 9600 bps) RX 1200

(sortie de données par paquets de
1200 bps) PK SQL (contrôle de
silencieux)

①

②

③

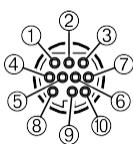
④

⑤

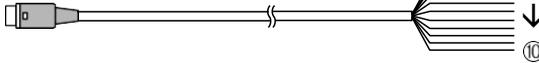
⑥

- Câble de données « CT-167 » (en option)

À l'intention du CNT, etc.



Vers l'émetteur-



- ① PKD (entrée de données
- ② par paquets) GND
- ③ PKS(PTT)
- ④ RX 9600 (sortie de données par
- ⑤ paquets de 9600 bps) RX 1200 (sortie
- ⑥ de données par paquets de 1200 bps)
- ⑦ PK SQL (contrôle de silencieux)
- ⑧ TXD (sortie de données série [émetteur-
- ⑨ récepteur PC]) RXD (entrée de données
- ⑩ série [émetteur-récepteur PC])
- CTS (contrôle de la communication
- de données) RTS (contrôle de la
- communication de données)

- Marron PKD (entrée de données par
- paquets) Noir fil épais GND
- ① Rouge PKS (PTT)
- ② Orange RX 9600 (sortie de données par paquets
- ③ de 9600 bps) Jaune RX 1200 (sortie de données
- ④ par paquets de 1200 bps) Vert PK SQL (contrôle
- ⑤ de silencieux)
- ⑥ Bleu TXD (sortie de données série [émetteur-
- ⑦ récepteur PC]) Gris RXD (entrée de données
- ⑧ série [émetteur-récepteur PC])
- ⑨ Blanc CTS (contrôle de la communication
- ⑩ de données) Noir RTS (contrôle de la
- communication de données)



-
- Assurez-vous de couper l'alimentation de la radio avant de vous connecter.
 - Reportez-vous au manuel d'utilisation du TNC pour obtenir des instructions sur la connexion du TNC à un ordinateur personnel.
 - Des interférences de réception RF peuvent se produire en raison du bruit présent dans l'ordinateur personnel. Lorsque les signaux ne peuvent pas être reçus normalement, gardez l'ordinateur personnel à une distance de la radio et utilisez un photo coupleur et un filtre de bruit pour vous connecter.
-

● Paramètres de communication par paquets

1. Appuyez sur la touche → [45 DATA BAND] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur le bouton DIAL droit .
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner la bande à utiliser pour la communication par paquets, puis appuyez sur le **bouton DIAL** droit.
Le paramètre change dans l'ordre suivant :
BANDE PRINCIPALE → SOUS-BANDE → BANDE A FIX BANDE B FIX ...
 - Reportez-vous à « **45 DATA BAND** » (page 33) pour plus de détails.
3. Appuyez sur la touche .
4. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner [46 DATA SPEED], puis appuyez sur le **DIAL droit** pommeau.
5. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner la vitesse de communication par paquets.
Le réglage basculera entre « 1200 bps » et « 9600 bps », puis appuyez sur le **DIAL droit** pommeau.
Valeur d'usine par défaut : 1200 bps
6. Appuyez sur n'importe quelle touche ou **bouton DIAL**, autre que la touche ou , pour enregistrer le réglage et revenir au fonctionnement d'origine.
Les paramètres de communication par paquets sont terminés.



Lors de la transmission d'un grand volume de données par paquets, le temps de transmission s'allonge et l'émetteur-récepteur peut chauffer. Lorsque la transmission se poursuit pendant une longue période, le circuit de prévention de la surchauffe agit pour réduire la puissance de sortie. Lorsque la transmission se poursuit davantage, la transmission est automatiquement suspendue et l'émetteur-récepteur passe en mode de réception pour éviter toute défaillance due à une surchauffe. Lorsque le circuit de prévention de surchauffe est activé et que la radio passe en mode de réception, coupez l'alimentation ou attendez en mode réception jusqu'à ce que l'émetteur-récepteur refroidisse.

Mise à jour du micrologiciel de l'émetteur-récepteur

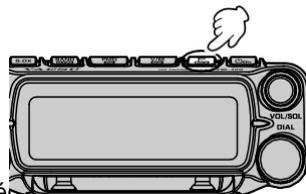
Lorsqu'un micrologiciel mis à jour est disponible, l'émetteur-récepteur peut être mis à jour en le connectant à un ordinateur personnel. Téléchargez la dernière version du firmware et le manuel d'installation du firmware sur le site Web de YAESU.

Menu de configuration

Le mode Set permet de configurer les différentes fonctions pour répondre aux besoins et aux préférences de fonctionnement individuels.

Fonctionnement du menu de configuration

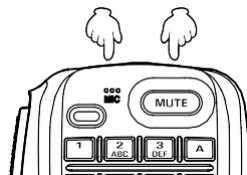
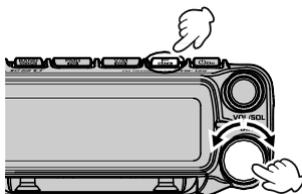
1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  .
L'écran MENU DE CONFIGURATION s'affiche.
2. Tournez le bouton DIAL droit **pour** sélectionner l'élément souhaité dans le menu de configuration, puis appuyez sur le **bouton DIAL** droit.



- Appuyez sur la  touche pour revenir à l'écran précédent.
- Tournez le bouton **Left DIAL** ou appuyez sur la touche [UP] / [DWN] du microphone pour faire défiler les 12 catégories du menu de configuration (voir ci-dessous) :



AFFICHER ↔ LA CONFIGURATION ↔ DE LA MÉMOIRE ↔ TX ↔ RX ↔
↔ DONNÉES ↔ DE BALAYAGE ↔ DE ↔ SIGNALISATION AUDIO ↔
↔ OPTION ↔ DE CLONAGE/RÉINITIALISATION DE LA CARTE ↔ SD



3. Appuyez sur le bouton DIAL droit .
4. Lorsqu'il n'y a pas de niveau plus profond d'éléments de menu, passez à l'étape 5.
Lorsqu'il y a un niveau plus profond d'éléments de menu, appuyez sur le **bouton DIAL** droit pour sélectionner l'élément souhaité, puis appuyez sur le **bouton DIAL DROIT**.
5. Tournez le bouton DIAL droit **pour** modifier la valeur de réglage.
6. Appuyez sur n'importe quelle touche ou **bouton DIAL**, autre que le **bouton ou la** touche DIAL  droite, pour revenir au fonctionnement normal.

Tableaux des opérations du menu de configuration

Numéro de menu / Élément	Description	Options sélectionnables (Les options en gras sont les paramètres par défaut)
--------------------------	-------------	---------------------------------------------------------------------------------

MONTRER

1 CLAVIER	Entrez la fréquence directement ou affichez la liste des canaux de mémoire.	-
2 VARIATEUR LCD	Règle la luminosité de l'affichage et des touches clés.	MAX / MOYEN / DÉSACTIVÉ
3 CONTRASTE LCD	Définit le contraste de l'écran.	1 - 5 - 9
4 PORTÉE DE LA BANDE	Définition de la largeur de l'écran.	LARGE / ÉTROIT
5 SYMBOLE DU S-MÈTRE	Sélectionne le symbole du compteur PO-T S- & TX.	
6 COULEUR DU RÉTROÉCLAIRAGE	Définissez la couleur de l'affichage.	AMBRE / BLANC

TX

7 PUISSANCE TX	Réglez le niveau de puissance d'émission.	FAIBLE / MOYEN / ÉLEVÉ
8 GAIN DE MICRO	Réglage de la sensibilité du microphone.	MIN / FAIBLE / NORMAL / ÉLEVÉ / MAX
9 VOX	Paramètres de la fonction VOX.	VOX : DÉSACTIVÉ / FAIBLE / ÉLEVÉ DÉLAI : 0,5 s / 1,0 s / 1,5 s / 2,0 s / 2,5 s / 3,0 s MICRO VOX : AVANT / ARRIÈRE
10 NUMÉROTEUR AUTOMATIQUE	Réglage de la transmission automatique du code DTMF.	MARCHE / ARRÊT
11 TOT	Réglage du délai d'expiration TX.	ARRÊT / 1min / 2min / 3min / 5min / 10min / 15min / 20min / 30min (3min : version USA)

RX

12 BANDE PASSANTE FM	Réglez le niveau de modulation d'émission FM.	LARGE / ÉTROIT
13 MODE RX	Sélectionnez le mode de réception.	AUTO / FM / AM
14 SOUS-BANDE		
SOUS-BANDE	Sous-bande ON/OFF.	ÉTEINT / ALLUMÉ
SOUSDINE DE SOUS-BANDE	Réglage de la sourdine de la sous-bande	ÉTEINT / ALLUMÉ

MÉMOIRE

15 CH MAISON	Rappelez la chaîne d'accueil.	-
16 LISTE DE MÉMOIRES	Affiche l'écran de liste des canaux de mémoire.	-
17 MODE LISTE DE MÉMOIRE	Affiche la liste des canaux de mémoire en mode mémoire.	MARCHE / ARRÊT
18 PMG		
MINUTERIE PMG	Le temps de reprise du balayage après l'absence de signal lors de la réception en mode PMG simultanément.	0.5sec / 1sec / 2sec
PMG CLAIR	Annuler l'enregistrement de toutes les chaînes PMG.	-

CONFIGURATION		
19 BIP	Réglage du volume du bip.	DÉSACTIVÉ / BAS / ÉLEVÉ
SAUT À 20 BANDES	Définissez les bandes de fréquences qui peuvent être sélectionnées.	AIR: SUR /DE VHF: SUR /DE UHF: SUR / HORS AUTRE : SUR /DE
21 RPT ARS	Réglage automatique du changement de vitesse du répéteur.	DÉSACTIVÉ / AUTO
DÉCALAGE 22 TOURS	Réglage de la direction de changement de vitesse du répéteur.	AUTO / -RPT / +RPT
FRÉQUENCE DE DÉCALAGE 23 RPT	Réglage du décalage TX du répéteur.	0,00 MHz à 99,95 MHz
24 RPT INVERSÉ	Inverse les fréquences d'émission et de réception tout en travaillant à travers un répéteur.	NORMAL / INVERSE

Numéro de menu / Élément	Description	Options sélectionnables (Les options en gras sont les paramètres par défaut)
25 TOUCHE DE PROGRAMME MIC	Boutons du microphone P1 / P2 / P3 / P4 paramètres programmables.	OFF / 2nd PTT / SCAN / HOME CH / RPT SHIFT / REVERSE / TX POWER / SQL OFF / T-CALL / VOICE* / WX / DW (*nécessite FVS-2 en option) P1 : 2e PTT P2 : DOMICILE CH P3 : PUISSANCE TX P4 : WX (T-CALL) : version européenne)
26 ÉTAPE	Étape de réglage de la fréquence.	AUTO / 5,00 kHz / 6,25 kHz / (8,33 kHz) / 10,00 kHz / 12,50 kHz / 15,00kHz / 20,00kHz / 25,00 kHz / 50,00 kHz / 100 kHz (8,33kHz : uniquement pour la bande Air)
27 TYPE D'HORLOGE	Réglage du décalage de l'horloge.	A / B
28 APO	Réglage automatique de l'heure de mise hors tension.	DÉSACTIVÉ / 0,5 heure à 2,0 heures (pas de 0,5 heure) 2,0 heures à 12,0 heures (pas de 1,0 heure)

AUDIO

29 SORTIE DE BEC ARRIÈRE	Niveau de sortie de l'enceinte principale du corps	0 % à 100 %
30 SOURDINE SP AVANT	Paramètres de fonctionnement des haut-parleurs avant lorsque des haut-parleurs externes sont connectés.	CONTINUER / COUPER LE SON AUTOMATIQUÉMENT

SIGNALISATION

31 DTMF	Chargez les mémoires DTMF Autodialer.	-
32 MÉMOIRE DTMF	Définissez le canal et le code de numérotation automatique DTMF (16 caractères).	1 à 9
33 TYPE SQL	Sélectionnez un type de silencieux.	DÉSACTIVÉ / TONALITÉ ENC / TONALITÉ SQL / TONALITÉ REV / DCS / PR FREQ / PAGER / (DCS ENC)/(TONE DCS)/(DCS TSQ) *Les options entre parenthèses sont disponibles lorsque l'extension SQL est activée.
CODE SQL FREQ ou DCS 34 tons	Réglez la fréquence de tonalité CTCSS ou le code DCS.	CTCSS : 67,0 Hz à 254,1 Hz (100 Hz) DCS : 023 à 754
35 EXPANSION SQL	Réglage de type de silencieux séparé pour l'émission et la réception.	MARCHE / ARRÊT
36 CODE PAGER	Paramètres de code individuel du pager.	CODE RÉCEPTEUR 1 : 01 - 05 - 50 CODE RX 2 : 01 - 47 - 50 CODE TX 1 : 01 - 05 - 50 CODE TX 2 : 01 - 47 - 50
37 FRÉQUENCE PR	Fréquence de tonalité inversée programmée par l'utilisateur.	300Hz - 1500Hz - 3000Hz
38 TOURNEUR DE CLOCHE	Rappel du réglage de la durée du son.	ARRÊT / 1 fois / 3 fois / 5 fois / 8 fois / CONTINU
39 ALERTE WX	Réglage du fonctionnement de l'alerte météo.	MARCHE / ARRÊT

40 BALAYAGE	Enclenche l'opération de balayage.	-
41 MODE DE RÉCEPTION DOUBLE	Réglage de l'opération de réception double.	ARRÊT / BALAYAGE PRIORITAIRE
42 INTERVALLE DOUBLE RX	Réglage de l'intervalle de réception double. (Activé uniquement lorsque « 41 DUAL RECEIVE MODE » est réglé sur « PRIORITY SCAN ».)	0.5sec / 1.0sec / 2.0sec / 3.0sec / 5.0sec / 7.0sec / 10sec
43 PRIORITÉ REVERT	L'opération de transmission lors de la double réception transmet toujours sur le canal d'origine.	ÉTEINT / ALLUMÉ
44 SCANNER LE CV	Réglez l'opération de reprise après l'arrêt du balayage sur un signal.	OCCUPÉ / MAINTIEN / 1sec / 3sec / 5sec

Numéro de menu / Élément	Description	Options sélectionnables (Les options en gras sont les paramètres par défaut)
--------------------------	-------------	---------------------------------------------------------------------------------

DONNÉES

45 BANDE DE DONNÉES	Paramètres de sélection de la bande DATA.	BANDE PRINCIPALE / SOUS-BANDE / CORRECTION DE LA BANDE A / CORRECTION DE LA BANDE B
46 VITESSE DE DONNÉES	Paramètres de vitesse de transmission de communication DATA.	1200 bps / 9600 bps

CARTE SD

47 SAUVEGARDE		
ÉCRIRE SUR SD	Enregistre les informations de réglage de l'émetteur-récepteur sur une carte mémoire microSD.	
CONFIGURATION DE TOUTE LA MÉMOIRE	Copie toutes les données. Copie uniquement les canaux de mémoire. Copie uniquement les paramètres du menu de configuration.	
LIRE À PARTIR DE SD	Charge les informations sur l'émetteur-récepteur à partir d'une carte mémoire microSD.	
CONFIGURATION DE TOUTE LA MÉMOIRE	Copie toutes les données. Copie uniquement les canaux de mémoire. Copie uniquement les paramètres du menu de configuration.	
48 INFORMATIONS SD	Affiche la capacité totale et l'espace libre de la carte microSD.	-
49 FORMAT SD	Initialisation de la carte micro-SD.	-

OPTION

111 Bluetooth (nécessite l'unité Bluetooth® BU-5 en option)		
Bluetooth	Réglage du casque Bluetooth.	ÉTEINT / ALLUMÉ
APPAREIL	Liste des appareils Bluetooth.	-
AUDIO	Indiquez si le son reçu est entendu à la fois par le casque Bluetooth® et le haut-parleur de l'émetteur-récepteur, ou uniquement par le périphérique Bluetooth® connecté.	AUTO / FIX
112 MÉMOIRE VOCALE (Nécessite l'unité de guidage vocal FVS-2 en option)		
JOUER/ENREGISTRER	Paramètres d'enregistrement.	GRATUIT 5min / DERNIÈRES 30sec
ANNONCER	Définition des conditions d'annonce de fréquence.	OFF / MANUEL / AUTO
LANGUE	Réglage de la langue à annoncer.	ANGLAIS / JAPONAIS
VOLUME	Réglage du volume d'annonce.	ÉLEVÉ / MOYEN / FAIBLE
SOURDINE RX	Réglage pour couper le son reçu pendant les annonces et la lecture.	MARCHE / ARRÊT
113 FVS REC	Démarrer l'enregistrement de l'audio reçu.	-
114 SÉLECTION DE PISTE	Sélection de la piste audio à lire.	TOUS / 1 - 8
115 FVS JOUER	Démarrer la lecture du son enregistré	-
116 ARRÊT FVS	Arrêter l'enregistrement / la lecture	-
117 FVS CLAIR	Effacer tous les fichiers audios enregistrés	-
118 VOICE GUIDE	La fréquence de la bande de fonctionnement sera annoncée.	-

CLONER/RÉINITIALISER		
119 Ceci → Autre	Envoyer tous les paramètres à d'autres FTM-150R/E	–
120 Autre → Ce	Réception de tous les paramètres d'autres FTM-150R/E	–
121 VERSION DU LOGICIEL	Affichez la version du logiciel.	Ver. principale / Sub Ver.
122 MÉMOIRE CH RÉINITIALISATION	Effacement des canaux de mémoire enregistrés.	–
123 RÉINITIALISATION D'USINE	Rétablissent les paramètres d'usine par défaut.	–

MONTRER

1 PAVÉ NUMÉRIQUE

En mode VFO, l'écran de saisie directe de la fréquence s'affiche, et en mode mémoire, l'écran de saisie directe du numéro de canal de mémoire s'affiche. Sélectionnez le bouton [MEM CH] sur cet écran et appuyez sur le bouton **DIAL droit** pour ouvrir l'écran d'entrée du canal de mémoire.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [1 CLAVIER] → Appuyez sur le **bouton DIAL droit**
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner un numéro et appuyez sur le **bouton DIAL droit** pour entrer.

REMARQUE : Cet élément est enregistré dans le menu des fonctions personnalisées par le réglage d'usine.

2 VARIATEUR LCD

La luminosité de l'écran et les touches peuvent être modifiées.

1. Appuyez sur la touche  → [2 LCD DIMMER] et maintenez-la enfoncée Appuyez sur le **bouton DIAL droit**
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner la luminosité parmi les 3 niveaux suivants :
MAX / MOYEN / DÉSACTIVÉ

3 CONTRASTE LCD

Ajustez le contraste de l'affichage.

1. Appuyez sur la touche  → [3 LCD CONTRAST] → Appuyez sur le bouton **DIAL droit et** maintenez-la enfoncée
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour régler le contraste. 1 - 5 - 9

4 PORTÉE DE LA BANDE

Définissez le nombre de canaux à afficher lorsque la fonction BAND SCOPE est utilisée.

1. Appuyez sur la touche  → [4 BAND SCOPE] et maintenez-la enfoncée Appuyez sur le **bouton DIAL droit**
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner le nombre de canaux à rechercher.

LARGE	47 canaux (mode VFO), 23 canaux (mode mémoire)
ÉTROIT	23 canaux (mode VFO), 13 canaux (mode mémoire)

Reportez-vous au manuel d'utilisation pour plus de détails.

5 S-MÈTRE SYMSBOL

Sélectionnez le symbole du compteur S & TX PO.

1. Appuyez sur la touche  → [5 S-METER SYMBOL] et maintenez-la enfoncée → Appuyez sur le **bouton** DIAL droit
2. Tournez le bouton DIAL droit **pour** sélectionner le type de symbole de compteur souhaité.



6 COULEUR DU RÉTROÉCLAIRAGE

Change la couleur d'arrière-plan de l'affichage.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [6 BACKLIGHT COLOR] → Appuyez sur le **CADRAN droit** pommeau
2. Tournez le bouton DIAL droit **pour** sélectionner la couleur souhaitée.
AMBRE / **BLANC**

7 PUISSANCE TX

Réglez la puissance de sortie d'émission.

- Appuyez sur la touche  → [7 TX POWER] → et maintenez-la enfoncée : Appuyez sur le **bouton DIAL droit**
- Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner la sortie d'alimentation TX. « **FAIBLE** » ↔ « **MID** » ↔ « **ÉLEVÉ** »

HAUT	MILIEU	BAS
55 W (144 MHz) 50 W (430 MHz)	25 W	5 W

REMARQUE : Cet élément est enregistré dans le menu des fonctions personnalisées par le réglage d'usine.

8 GAIN DU MICRO

La sensibilité (gain) du microphone peut être ajustée.

- Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [8 MIC GAIN] → Appuyez sur le **bouton DIAL droit**
- Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner le réglage souhaité. La sensibilité peut être sélectionnée parmi les 5 niveaux suivants.

MIN / FAIBLE / **NORMAL** / ÉLEVÉ / MAX

9 VOX

Réglez la fonction VOX (Voice Operated Transmit) ON/OFF et le temps de retard VOX.

- Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [11 VOX] → Appuyez sur le bouton **DIAL droit** Reportez-vous au manuel d'utilisation pour plus de détails.

10 NUMÉROTEUR AUTOMATIQUE

Définissez la méthode (Auto ou Manuelle) pour transmettre le code DTMF enregistré.

- Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [10 AUTO DIALER] → Appuyez sur le **bouton DIAL droit**
- Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner le réglage souhaité.

SUR	La fonction de numérotation automatique est activée.
DE	La fonction de numérotation automatique est désactivée.

Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Réglage de la fonction de numérotation automatique » (page 12).

11 ADDITIONNER

L'émetteur-récepteur reviendra automatiquement à la réception après une transmission continue pendant une durée spécifiée.

1. Appuyez sur la touche  → [11 TOT] → Appuyez sur le bouton **DIAL droit** et maintenez-la enfoncée
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner le réglage souhaité.

ARRÊT / 1 min / 2 min / 3 min / 5 min / 10 min / 15 min / 20 min / 30 min



Lorsque le time-out-timer est actif, un bip retentit lorsqu'une transmission continue approche de l'heure définie. Environ 10 secondes plus tard, l'émetteur-récepteur revient en mode de réception.

Les paramètres par défaut dépendent de la version de l'émetteur-récepteur.

12 BANDE PASSANTE FM

La modulation peut être réglée à la moitié de son niveau habituel. Sélectionnez « WIDE » pour un fonctionnement normal de la radio amateur.

1. Appuyez sur la touche  → [12 FM BANDWIDTH] et maintenez-la enfoncée Appuyez sur le **bouton DIAL droit**
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner le réglage souhaité.

LARGE	Niveau de modulation d'émission normal.
ÉTROIT	La modulation est la moitié du niveau normal.

13 RX MODE

Passer manuellement à un mode approprié (type d'onde radio) pour la bande de fréquence de fonctionnement.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [13 RX MODE] → Appuyez sur le **bouton DIAL droit**
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner le mode.

AUTO	Bascule automatiquement le mode de modulation en fonction de la bande de fréquence.
FM	Passer en mode FM.
SUIS	Passer en mode AM.

14 SOUS-BANDE

L'affichage de la bande secondaire (partie droite de l'écran) peut être masqué. De plus, lors de la réception d'un signal sur la bande principale, l'audio de la sous-bande peut être automatiquement coupé.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [14 SUB BAND] → Appuyez sur le bouton DIAL droit L' écran de réglage des paramètres apparaît.

SOUS-BANDE

L'affichage de la sous-bande est masqué.

1. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner [SUB BAND], puis appuyez sur le bouton **DIAL droit**.
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyez sur le **bouton DIAL droit** pommeau.

DE	La bande secondaire (partie droite de l'écran) n'est pas affichée.
SUR	La bande secondaire (partie droite de l'écran) s'affiche.

SOURDINE DE SOUS-BANDE

L'audio de réception de la sous-bande peut être automatiquement coupé lors de la réception de signaux dans la bande principale.

1. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner [**SUBBAND MUTE**], puis appuyez sur le **DIAL droit** pommeau.
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner le réglage souhaité.

DE	L'audio de la sous-bande ne sera pas coupé lorsqu'un signal est reçu sur la bande principale.
SUR	L'audio de la sous-bande sera coupé lorsqu'un signal est reçu sur la bande principale.

MÉMOIRE

15 ACCUEIL CH

Rappelle le canal d'accueil de la bande actuelle.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [15 HOME CH] → Appuyez sur le **bouton DIAL** droit

16 LISTE DE SOUVENIRS

Affiche l'écran de liste des canaux de mémoire.

1. Appuyez sur la touche  → [16 MEMORY LIST] et maintenez-la enfoncée
Appuyez sur le **bouton DIAL** droit

17 MODE LISTE DE MÉMOIRE

Réglez la liste des canaux de mémoire à afficher en tournant le **bouton DIAL**, en confirmant le contenu de la mémoire, puis appuyez sur le bouton **DIAL** pour rappeler le canal de mémoire.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [17 MODE DE LISTE DE MÉMOIRE] → Appuyez sur le **CADRAN droit** pommeau

Reportez-vous au manuel d'utilisation pour plus de détails.

18 PMG

Annuler l'enregistrement de toutes les chaînes PMG.

1. Appuyez sur la  touche → [18 PMG] → Appuyez sur le bouton **DIAL** droit L' écran de réglage des paramètres apparaît.

MINUTERIE PMG

Le temps de reprise du balayage après l'absence de signal lors de la réception en mode PMG simultanément.

1. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner [PMG TIMER], puis appuyez sur le bouton **DIAL** droit.
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner le réglage souhaité.

0.5sec / 1sec / 2sec

PMG CLAIR

Annuler l'enregistrement de toutes les chaînes PMG.

1. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner [PMG CLEAR], puis appuyez sur le **bouton DIAL droit** pommeau.
L'écran de confirmation s'affiche.
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner [OK], puis appuyez sur le **bouton DIAL** droit.

CONFIGURATION

19 BIP

Réglez le volume du bip qui retentit lorsqu'une touche est enfoncée.

1. Appuyez sur la touche  → [23 BIP] → Appuyez sur le bouton **DIAL droit et** maintenez-la enfoncée
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage souhaité. Le volume du bip peut être sélectionné à partir de 3 niveaux. **DÉSACTIVÉ / BAS / ÉLEVÉ**

20 SAUT DE BANDE

Réglez la bande sélectionnée lorsque la  touche est enfoncée.

1. Appuyez sur la touche  → [20 BAND SKIP] et maintenez-la enfoncée Appuyez sur le **bouton DIAL droit**
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner la bande à régler en appuyant sur le **bouton DIAL droit**.
3. Tournez le bouton **DIAL droit** pour régler « ON » (sélectionnable) ou « OFF » (non sélectionnable).

AIR:	ÉTEINT / ALLUMÉ	(108 MHz à 137 MHz)
VHF:	ÉTEINT / ALLUMÉ	(137 MHz à 174 MHz)
UHF:	ÉTEINT / ALLUMÉ	(400 MHz à 550 MHz)
AUTRE:	ÉTEINT / ALLUMÉ	(174 MHz à 400 MHz)

21 RPT ARS

Réglez la fonction de changement de répéteur automatique.

1. Appuyez sur la touche  → [21 RPT ARS] et maintenez-la enfoncée Appuyez sur le **bouton DIAL droit**
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner le réglage souhaité.

AUTO	La fonction de changement de répéteur automatique est activée.
DE	La fonction de changement de vitesse du répéteur automatique est désactivée.

REMARQUE : Cet élément est enregistré dans le menu des fonctions personnalisées par le réglage d'usine.

22 DÉCALAGE RPT

Réglez la direction du réglage de décalage de transmission du répéteur.

1. Appuyez sur la touche  → [22 RPT SHIFT] et maintenez-la enfoncée Appuyez sur le **bouton** DIAL droit
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner le réglage de la direction de décalage.

AUTO	La fréquence d'émission ne changera pas.
-RPT	La fréquence d'émission diminuera.
+RPT	La fréquence d'émission augmentera.

23 FRÉQUENCE DE DÉCALAGE RPT

Réglez la fréquence de décalage de décalage de transmission du répéteur.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [23 RPT SHIFT FREQ] → Appuyez sur le **bouton** DIAL droit
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner la fréquence de décalage de décalage de transmission du répéteur souhaitée.

Le décalage peut être réglé à des intervalles de 0,05 MHz entre 0,00 MHz et 99,95 MHz. Le paramètre par défaut diffère en fonction de la fréquence.

24 RPT INVERSÉ

L'opération « inverse » inverse temporairement les fréquences d'émission et de réception. Cela permet de vérifier si une communication directe avec l'autre station est possible.

1. Appuyez sur la touche  → [24 RPT REVERSE] → Appuyez sur le bouton **DIAL droit** et maintenez-la enfoncée
 - Les fréquences d'émission et de réception sont temporairement inversées (état « inverse »).
- Dans l'état « inverse », le « - » ou le « + » clignote à l'écran.
 2. Pour libérer l'état inverse, répétez les étapes ci-dessus.

REMARQUE : Cet élément est enregistré dans le menu des fonctions personnalisées par le réglage d'usine.

25 TOUCHE DE PROGRAMME MIC

Les fonctions peuvent être attribuées aux touches de programme (P1 à P4) sur le microphone fourni (SSM-85D).

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [25 MIC PROGRAM KEY] → Appuyez sur le **CADRAN droit** pommeau

Reportez-vous au manuel d'utilisation pour plus de détails.

26 PAS

Réglez le pas de fréquence lorsque le bouton de réglage est tourné ou lorsque la touche est enfoncée.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [26 STEP] → Appuyez sur le bouton **DIAL droit** Reportez-vous au manuel d'utilisation pour plus de détails.

27 TYPE D'HORLOGE

Le signal d'horloge du processeur peut être modifié de sorte qu'un signal parasite interne ne soit pas entendu par le récepteur. Sélectionnez « A » pendant le fonctionnement normal.

1. Appuyez sur la touche  → [27 CLOCK TYPE] et maintenez-la enfoncée Appuyez sur le **bouton DIAL droit**
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner le réglage souhaité.

Un	L'opération de décalage de l'horloge s'allumera et s'éteindra automatiquement.
B	Le décalage d'horloge sera toujours maintenu en fonctionnement.

APO

L'émetteur-récepteur peut être réglé pour s'éteindre automatiquement lorsqu'il n'y a pas de fonctionnement pendant une période.

- Appuyez sur la touche  → [28 APO] → Appuyez sur le bouton **DIAL droit** et maintenez-la enfoncée
- Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner le réglage souhaité.

DE	N'éteint pas l'alimentation automatiquement.
0,5 heure à 12 heures	Éteint l'alimentation lorsqu'aucune opération n'est effectuée pendant une durée spécifiée.

AUDIO

28 BEC DE SORTIE ARRIÈRE

Ajustez le niveau de sortie de l'enceinte principale.

- Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [29 REAR SP OUT] → Appuyez sur le bouton **DIAL droit**
- Tournez le bouton **DIAL droit** pour régler le niveau de sortie. 0 % à **100 %** (pas de 10 %)

29 SOURDINE SP AVANT

Paramètres de fonctionnement des haut-parleurs avant lorsque des haut-parleurs externes sont connectés.

- Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [30 FRONT SP MUTE] → Appuyez sur le bouton **DIAL droit**
- Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner le réglage souhaité.

CONTINUER	Le son du haut-parleur avant ne sera pas coupé lorsque des haut-parleurs externes sont connectés.
MUET AUTOMATIQUE	Le son du haut-parleur avant sera coupé lorsque des haut-parleurs externes sont connectés.

SIGNALISATION

30 DTMF

Sélectionnez la mémoire DTMF enregistrée de 0 à 9 et appuyez sur **PTT** pour envoyer automatiquement le code DTMF.

1. Appuyez sur la touche  → [31 DTMF] → et maintenez-la enfoncée : Appuyez sur le **bouton DIAL droit**
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner la mémoire DTMF souhaitée (1 à 9).
3. Appuyez sur **PTT**.

Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Transmission automatique du code DTMF à l'aide de la mémoire DTMF » (page 12).

31 MÉMOIRE DTMF

Enregistrez la mémoire DTMF (maximum 16 chiffres, 9 canaux) pour la transmission automatique avec le numéroteur automatique.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [32 DTMF MEMORY] → Appuyez sur le bouton **DIAL droit** Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Enregistrement de la mémoire DTMF » (page 12).

32 SQL TYPE

Sélection du type de silencieux.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [33 SQL TYPE] → Appuyez sur le bouton **DIAL droit** Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Sélection du type de silencieux » (page 5).

33 TONALITÉ SQL FREQ / CODE DCS

Réglez la fréquence de tonalité ou le code DCS.

1. Appuyez sur la  touche → [34 TONE SQL FREQ]* ou [34 DCS CODE* Appuyez sur le **bouton DIAL droit**

*Le nom de l'élément change automatiquement en fonction du paramètre « 33 SQL TYPE ».

34 EXTENSION SQL

Le type de silencieux peut être défini séparément pour l'émission et la réception.

1. Appuyez sur la touche  → [35 SQL EXPANSION] et maintenez-la enfoncée Appuyez sur le **bouton DIAL droit**
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner le réglage souhaité.

SUR	Ajoutez des types de silencieux pour la signalisation.
DE	N'ajoute pas de types de silencieux pour la signalisation.

35 CODE PAREUR

Le nouveau code de téléavertisseur n'autorise les appels qu'à des stations spécifiques.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [36 PAGER CODE] → Appuyez sur le bouton **DIAL droit** Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Réglage du code pour cette station » (page 8).

36 FRÉQUENCE DES RELATIONS PUBLIQUES

Réglez une tonalité CTCSS de silencieux sans communication de 300 Hz à 3000 Hz par pas de 100 Hz.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [37 PR FREQUENCY] → Appuyez sur le **bouton DIAL droit**
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner la fréquence de tonalité CTCSS souhaitée. 300 Hz à 3000 Hz (pas de 100 Hz)

37 TOURNEUR DE CLOCHE

Le bip peut être réglé pour émettre une alerte lorsqu'un appel est reçu d'une autre station.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [38 BELL RINGER] → Appuyez sur le bouton **DIAL droit** Pour plus de détails, voir « Notification d'un appel d'une station distante par la fonction de sonnerie » (page 9).

38 ALERTE WX

Réglage de la fonction d'alerte météo, pour notifier les tempêtes et les ouragans, ON ou OFF.

1. Appuyez sur la  touche → [39 WX ALERT] → Appuyez sur le **bouton DIAL droit** et maintenez-la enfoncée
2. Appuyez sur le bouton **DIAL droit** pour sélectionner le réglage souhaité.

SUR	Active la fonction d'alerte météo.
DE	Désactive la fonction d'alerte météo.

NUMÉRISER

39 NUMÉRISER

Démarrez ou arrêtez le balayage des canaux en mode VFO ou en mode Mémoire.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [40 SCAN] → Appuyez sur le bouton **DIAL droit** Reportez-vous au manuel d'utilisation pour plus de détails.

40 MODE DE RÉCEPTION DOUBLE

Activez la fonction Balayage prioritaire.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [41 DUAL RECEIVE MODE] → Appuyez sur le **CADRAN DROIT** pommeau
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner le réglage souhaité.
ARRÊT / BALAYAGE PRIORITAIRE

Reportez-vous au manuel d'utilisation pour plus de détails.

41 INTERVALLE DOUBLE RX

Réglez l'intervalle de temps pour vérifier la présence d'un signal sur le canal prioritaire (canal HOME) pendant le balayage prioritaire.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [42 DUAL RX INTERVAL] → Appuyez sur le **CADRAN droit** pommeau
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner le réglage souhaité. 0,5 s / 1,0 s / 2,0 s / 3,0 s / **5,0 s** / 7,0 s / 10 s

Reportez-vous au manuel d'utilisation pour plus de détails.

42 PRIORITÉ REVERT

Réglez sur toujours transmettre sur le canal prioritaire (canal HOME) lorsque PTT est enfoncé pendant le fonctionnement de réception double.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [43 PRIORITY REVERT] → Appuyez sur le **bouton DIAL droit**
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner le réglage souhaité.

SUR	Envoyez toujours sur le canal prioritaire (canal HOME).
DE	Envoie à la fréquence actuellement affichée.

43 SCANNER LE CV

Définissez l'intervalle de temps pour reprendre le balayage après la fin d'un signal reçu pendant le balayage.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [44 **SCAN RESUME**] → Appuyez sur le **bouton DIAL droit**
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner le réglage souhaité.

OCCUPÉ	Continuez à recevoir la fréquence jusqu'à ce que le signal disparaisse.
TENIR	Arrêtez l'analyse et recevez cette fréquence.
1 sec / 3 secs / 5 secs	Redémarrez l'analyse après avoir reçu la fréquence pendant la durée définie.

Les paramètres par défaut dépendent de la version de l'émetteur-récepteur.

44 BANDE DE DONNÉES

Réglez la bande de fonctionnement de la communication de données (en utilisant la prise DATA à l'arrière du corps principal).

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → **[45 DATA BAND]** → Appuyez sur le **bouton DIAL** droit
2. Tournez le **DIAL droit** pour sélectionner la bande de fonctionnement de la communication DATA, puis appuyez sur le **bouton DIAL** droit.

GROUPE PRINCIPAL	Opérer toujours sur la bande principale (la bande affichée avec de grands chiffres est la « bande principale »).
SOUS-BANDE	Opérer toujours sur la sous-bande (la bande qui est indiquée en petits chiffres est la « sous-bande »).
CORRECTION DE LA BANDE A	Effectuez toujours l'opération sur la bande latérale gauche de l'écran.
CORRECTION DE LA BANDE B	Effectuez toujours l'opération sur la bande latérale droite de l'écran.

45 VITESSE DES DONNÉES

Réglez le débit en bauds de la communication des données (lors de l'utilisation de la prise DATA à l'arrière du corps principal).

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → **[46 DATA SPEED]** → Appuyez sur le bouton DIAL droit L'écran des paramètres détaillés s'affichera.
2. Tournez le **DIAL droit** pour sélectionner la vitesse de communication des données, puis appuyez sur la flèche droite

Bouton DIAL .

Le réglage change comme suit :

1200 bps / 9600 bps

46 SAUVEGARDE

Les informations de paramètres de l'émetteur-récepteur peuvent être enregistrées sur une carte mémoire microSD, les paramètres enregistrés peuvent également être chargés sur l'émetteur-récepteur.

Enregistrer les informations de paramètres de l'émetteur-récepteur

Jusqu'à 10 éléments peuvent être sauvegardés dans chaque zone. Si plus de 10 éléments sont enregistrés, les informations les plus anciennes seront écrasées.

1. Appuyez sur la  touche → **[47 BACKUP]** → Appuyez sur le bouton DIAL droit .
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner **[WRITE TO SD]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL droit**.
3. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner les fichiers à copier, puis appuyez sur le **bouton DIAL droit** pommeau.

TOUT	Copie toutes les données.
MÉMOIRE	Copie uniquement les couches de mémoire et les informations de position de retour sur trace.
COUP MONTÉ	Copie uniquement les paramètres du menu de configuration.

4. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner **[OK]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL droit**. Une fois la copie terminée, « Terminé » et « Nom du fichier » s'affichent.
 - Les noms de fichiers seront attribués automatiquement. Ils ne peuvent pas être modifiés.
 - Voir la page 38 pour l'emplacement enregistré de chaque fichier.

Zone à économiser	Nom de fichier (jusqu'à 10)
TOUT	CLNFTM15000 à CLNFTM15009
MÉMOIRE	MEMFTM15000 à MEMEFTM15009
COUP MONTÉ	SYSFTM15000 à SYSFTM15009

Chargez les informations de paramètres de l'émetteur-récepteur

1. Appuyez sur la  touche → **[47 BACKUP]** → Appuyez sur le bouton DIAL droit .
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner **[READ FROM SD]**, puis appuyez sur le **bouton DIAL droit** pommeau.

3. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner le fichier à copier, puis appuyez sur le bouton **DIAL droit** pommeau.

TOUT	Copie toutes les données.
MÉMOIRE	Copie uniquement les couches de mémoire et les informations de position de retour sur trace.
COUP MONTÉ	Copie uniquement les paramètres du menu de configuration.

4. Une liste des fichiers enregistrés sur la carte mémoire microSD s'affichera.
5. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner le fichier à copier, puis appuyez sur le bouton **DIAL droit** pommeau.
6. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner **[OK]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL droit**.
7. Une fois le chargement terminé, la mention « Terminé » s'affiche à l'écran, puis l'émetteur-récepteur redémarre automatiquement.

47 INFORMATIONS SUR LE SD

Affichez les informations de la carte mémoire SD.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → **[48 MEMORY INFO]** → Appuyez sur le bouton **DIAL droit** Le graphique à barres et les informations suivantes s'afficheront :

Espace utilisé : xx, xxx
 MB Espace libre : xx, xxx
 MB Capacité : xx, xxx MB

48 SD FORMAT

Initialisez une nouvelle carte mémoire micro-SD.

-  Le formatage d'une carte mémoire microSD efface toutes les données qui y sont enregistrées. Avant de formater la carte, assurez-vous de vérifier les données et de les enregistrer avant de la formater.

1. Appuyez sur la  touche → **[49 FORMAT]** → Appuyez sur le bouton **DIAL droit** L'écran de confirmation s'affiche.
2. Pour formater la carte microSD, tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner **[OK]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL droit**.

Reportez-vous au manuel d'utilisation pour plus de détails.

OPTION

49 Bluetooth

Effectuez les paramètres Bluetooth® et connectez-vous au casque Bluetooth SSM-BT10 en option.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [50 Bluetooth] → Appuyez sur le bouton **DIAL droit** Reportez-vous au manuel d'utilisation pour plus de détails.

50 MÉMOIRE DE LA VOIX

Effectuez les réglages relatifs à l'unité de guidage vocal FVS-2 (en option) connectée à l'émetteur-récepteur.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [51 VOICE MEMORY] → Appuyez sur le bouton **DIAL droit** Reportez-vous au manuel d'utilisation pour plus de détails.

51 FVS REC

Démarrez l'enregistrement de l'audio reçu à l'aide de l'unité de guidage vocal FVS-2 (en option).

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [52 FVS REC] → Appuyez sur le bouton **DIAL droit** Reportez-vous au manuel d'utilisation pour plus de détails.

52 SÉLECTION DE PISTE

Sélectionnez la piste à lire sur l'unité de guidage vocal FVS-2 (en option).

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [53 TRACK SELECT] → Appuyez sur le bouton **DIAL droit** Reportez-vous au manuel d'utilisation pour plus de détails.

53 FVS PLAY

Lit l'enregistrement audio de l'unité de guidage vocal FVS-2 (en option).

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [54 FVS PLAY] → Appuyez sur le bouton **DIAL droit** Reportez-vous au manuel d'utilisation pour plus de détails.

54 ARRÊT FVS

Arrête la lecture ou l'enregistrement de l'unité de guidage vocal FVS-2 (en option).

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [55 FVS STOP] → Appuyez sur le bouton **DIAL droit**

55 FVS CLAIR

Tous les fichiers audios enregistrés à l'aide de l'unité de guidage vocal FVS-2 (en option) sont effacés en une seule fois.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [56 FVS CLEAR] →

Appuyez sur le bouton **DIAL droit** Reportez-vous au manuel d'utilisation pour plus de détails.

56 GUIDE VOCAL

Utilisez l'unité de guidage vocal FVS-2 (en option) pour annoncer la fréquence de fonctionnement par la voix.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [57 VOICE GUIDE] →

Appuyez sur le bouton **DIAL droit** Reportez-vous au manuel d'utilisation pour plus de détails.

CLONER/RÉINITIALISER

57 Cette -> Autre

Toutes les données enregistrées dans le répertoire de l'émetteur-récepteur peuvent être copiées (clonées) sur d'autres **émetteurs-récepteurs** FTM-150R/E.

Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Copie des données radio sur un autre émetteur-récepteur » (page 13).

58 Autre -> Cette

Toutes les données enregistrées dans le répertoire de l'émetteur-récepteur peuvent être copiées (clonées) à partir d'autres **émetteurs-récepteurs** FTM-150R/E.

Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Copie des données radio sur un autre émetteur-récepteur » (page 13).

59 VERSION DU LOGICIEL

Affichez les versions du logiciel.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [60 VERSION LOGICIELLE] → Appuyez sur le **CADRAN droit** pommeau

Les versions logicielles de « Main » et « Subi » sont affichées.

60 RÉINITIALISATION DE LA MÉMOIRE CH

Supprimez les données enregistrées des canaux de mémoire.

1. Appuyez sur la touche  → [61 MEMORY CH RESET] et maintenez-la enfoncée
2. Appuyez sur le bouton **DIAL droit** .
L'écran de confirmation s'affiche.
3. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner [OK], puis appuyez sur le bouton **DIAL droit**. Effacez tous les canaux de mémoire et l'émetteur-récepteur redémarrera.

61 RÉINITIALISATION D'USINE

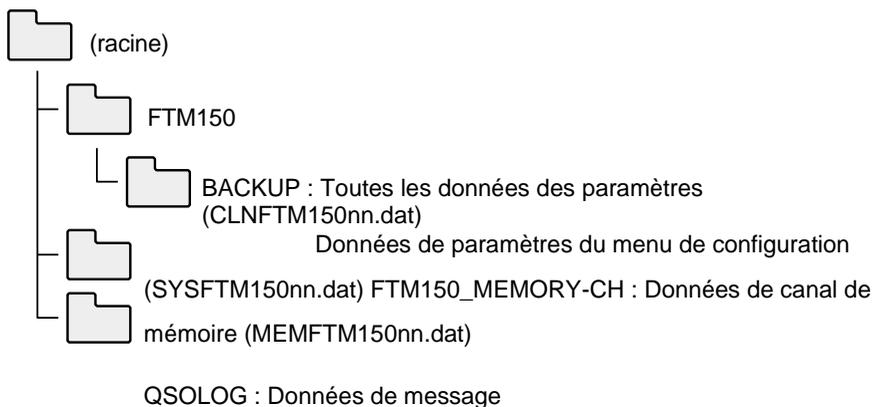
Pour restaurer tous les paramètres de l'émetteur-récepteur et le contenu de la mémoire aux paramètres d'usine.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée  → [62 RÉINITIALISATION D'USINE] → Appuyez sur le bouton **DIAL droit** L'écran de confirmation s'affichera.
2. Tournez le bouton **DIAL droit** pour sélectionner [OK], puis appuyez sur le bouton **DIAL droit**.

Lorsque toutes les informations sont effacées, l'émetteur-récepteur redémarre automatiquement et l'écran de saisie de l'indicatif d'appel s'affiche.

La configuration des dossiers de la carte micro-SD

Une carte mémoire microSD disponible dans le commerce peut être insérée dans le **FTM-150R/E** pour enregistrer divers fichiers de données. Les paramètres de chaque fonction sont stockés dans les dossiers suivants.

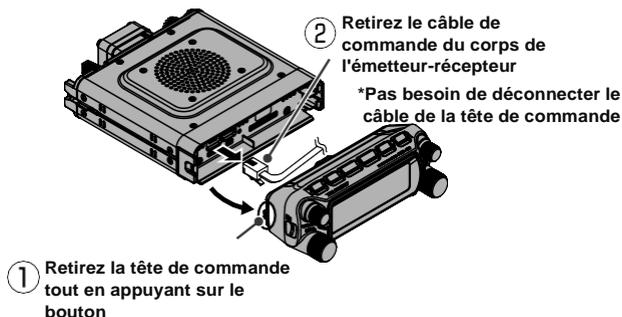


Utilisation du kit de tête oscillante en option « SJMK-500 »

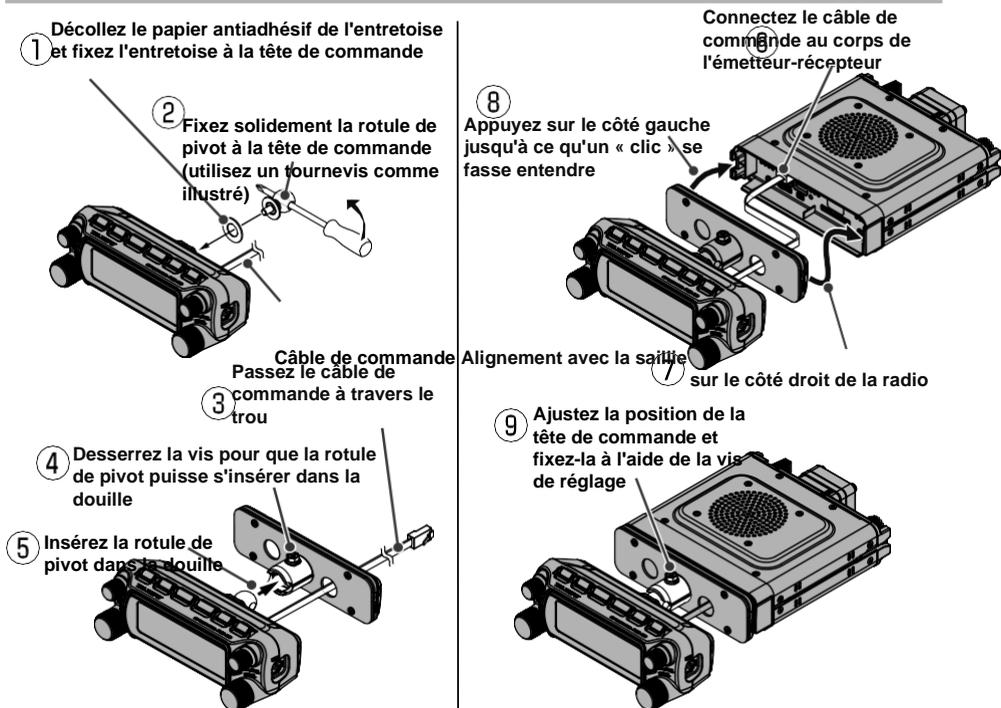
Modifiez librement l'angle de la tête de commande vers le haut, le bas, la gauche ou la droite.

Retirez la tête de commande du corps de l'émetteur-récepteur.

Pour installer le kit de tête pivotante SJMK-500, retirez la tête de commande du corps de l'émetteur-récepteur.



Fixez le SJMK-500 à la tête de commande



Entretien et maintenance

Coupez l'alimentation avant d'essuyer la poussière et les taches sur l'émetteur-récepteur avec un chiffon doux et sec. Pour les taches tenaces, humidifiez légèrement un chiffon doux et essorez-le avant de l'utiliser pour essuyer les taches.



N'utilisez jamais de détergents à lessive et de solvants organiques (diluant, benzène, etc.). Cela pourrait entraîner l'écaillage de la peinture ou endommager la finition de l'émetteur-récepteur.

Remplacement du fusible

Lorsque le fusible du câble d'alimentation CC saute et que l'émetteur-récepteur devient inutilisable, corrigez la cause du problème, puis remplacez le fusible par un nouveau de la valeur nominale correcte (15 ampères).



Lors du remplacement du fusible, assurez-vous de débrancher le câble d'alimentation de l'émetteur-récepteur et de l'alimentation CC externe.

● Remplacement du fusible du câble d'alimentation CC

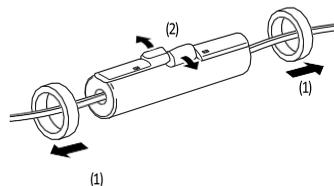
1. Préparez un nouveau fusible.

Utilisez un fusible d'une puissance nominale de 15 A.

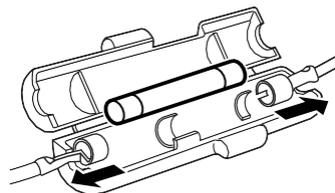


N'essayez jamais d'utiliser un fusible qui n'est pas de la valeur nominale spécifiée

2. Ouvrez le porte-fusible comme indiqué sur le schéma de droite.

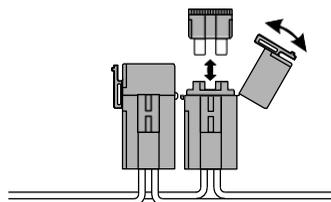


3. Retirez le fusible grillé.



4. Branchez le nouveau fusible.

5. Fermez le porte-fusible.



Version européenne

Dépannage

Vérifiez ce qui suit avant de demander des services de réparation.

Il n'y a pas de courant

- **L'alimentation externe est-elle correctement connectée ?**
Connectez le fil noir à la borne négative (-) et le fil rouge à la borne positive (+).
- **La tension et la capacité de courant de l'alimentation externe sont-elles suffisantes ?**
Vérifiez la tension et la capacité de courant de l'alimentation externe.
Tension : 13,8 V
Capacité de courant : 15 A ou plus
- **Le fusible est-il grillé ?**
Remplacez le fusible.

Il n'y a pas de son

- **Le niveau ou le réglage du silencieux est-il trop élevé ?**
Ajustez le niveau de silencieux lorsque vous recevez des signaux faibles.
- **Le volume est-il faible ?**
Augmentez le volume en tournant le bouton VOL/SQL dans le sens des aiguilles d'une montre.
- **Le silencieux de tonalité ou le DCS est-il activé ?**
Lorsque le silencieux de tonalité ou le DCS est activé, aucun son ne sera entendu jusqu'à ce que des signaux contenant la fréquence de tonalité de consigne ou le code DCS correspondant au code de consigne soient reçus.
- **Le haut-parleur externe est-il connecté ?**
Connectez correctement un haut-parleur d'une impédance de 4 à 16Ω.
- **Le casque Bluetooth® est-il utilisé ?**
Éteignez l'alimentation du casque Bluetooth® ou désactivez la fonction Bluetooth® dans le menu de configuration.

Il n'y a pas de transmission

- **Le bouton PTT est-il correctement enfoncé ?**
- **Le microphone est-il correctement connecté ?**
Branchez le connecteur à fond dans la prise MIC.
- **La fréquence d'émission est-elle réglée sur la bande amateur ?**
La transmission en dehors de la bande amateur n'est pas possible.
- **L'antenne ou le câble coaxial est-il cassé ?**
Remplacez l'antenne ou le câble coaxial.
- **La tension de l'alimentation externe est-elle normale ?**
Lorsque la tension de l'alimentation chute pendant la transmission, l'émetteur-récepteur peut ne pas fonctionner à pleine capacité. Utilisez une alimentation CC stable avec une tension de 13,8 V et une capacité de courant de 15 A.

Les touches ou les boutons ne fonctionnent pas

- **La fonction de verrouillage est-elle activée ?**
Annulez le verrouillage en appuyant brièvement sur l'interrupteur d'alimentation.

YAESU

Radio for Professionals

Droits d'auteur 2024
YAESU MUSEN CO., LTD.
Tous droits réservés.

Aucune partie de ce manuel ne peut être
reproduite sans l'autorisation de YAESU
MUSEN CO., LTD.

YAESU MUSEN CO., LTD.

Omori Bell port Bâtiment D-3F
6-26-3 Minamoto, Shinagawa-ku, Tokyo, 140-0013, Japon

YAESU, États-Unis

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, États-Unis

YAESU Royaume-Uni

Unité 4, Concorde Park, Concorde Way, Segensworth Nord,
Fareham, Hampshire PO15 5FG, Royaume-Uni

2411-A

N°